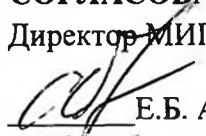


МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет» (ННГАСУ)

СОГЛАСОВАНО

Директор МИПК

 Е.Б. Абросимова

«31» августа 2018 г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректор ННГАСУ

 А.А. Лапшин

20\_\_ г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

дополнительной профессиональной программы  
переподготовки

«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»

на 2018/2019 учебный год

Цель программы: подготовка слушателей по программе «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» для осуществления эффективной коммуникации в ситуациях профессионального устного и письменного общения, а именно: формирование у слушателей профессиональных умений и навыков перевода текстов на специальную тематику, формирование навыков реферирования и аннотирования специальных текстов, а также формирование профессионально-ориентированного словарного запаса, обеспечивающего свободное общение в диалогических и полилогических профессиональных ситуациях. Программа дополнительной профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» направлена на формирование у слушателей профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции, а также формирование информационно-аналитической компетенций на иностранном языке и переводческой компетенции в профессиональной сфере. Данные компетенции необходимы для использования иностранного языка в учебной, научной, и профессиональной деятельности в заданной области.

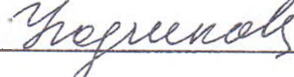
Категория слушателей: программа предназначена для лиц с высшим или средним профессиональным образованием, работающих в различных областях, а также студентов вузов различных направлений подготовки.

Программа может быть реализована в трех вариантах: Стандартный курс, Интенсив I, Интенсив II, с разной степенью учебной нагрузки в год. Учебный план един для всех вариантов реализующихся программ.

Объем программы: 1500 академических часов.

№ п/п	Наименование разделов и дисциплин	Трудоемкость		Учебных часов				Форма итогового контроля
		в зачетных единицах	в часах	в том числе:			Самостоятельная (внеаудиторная) работа	
				Аудиторных	лекционные занятия	семинарские/практические занятия		
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1	Общепрофессиональные дисциплины							
1.1	Введение в языкознание	1	36	10	10	-	26	зачет
1.2	Основы теории и истории языка	3	120	40	-	40	80	экзамен
1.3	Практический курс иностранного языка	12	444	200	-	200	244	экзамен
1.4	Стилистика языка и культура речи	1	36	10	10	-	26	зачет
2	Специальные дисциплины							
2.1	Теория перевода	1	36	10	10	-	26	экзамен
2.2	Практический курс профессионально-ориентированного перевода	3	120	60	-	60	60	зачет
3	Практикум							
3.1	Практикум перевода	2	72	30	-	30	42	зачет
4	Дисциплины по выбору							
4.1	Иностранный язык (базовый)	9	324	160	-	160	164	экзамен
4.2	Деловой язык и деловая документация	3	120	64	-	64	56	экзамен
4.3	Практический курс профессионально-ориентированного общения	2	72	30		30	42	зачет
5	Итоговая аттестация: экзамен / подготовка и защита аттестационной работы	3	120	60	-	60	60	экзамен защита
	<b>Итого:</b>	<b>40</b>	<b>1500</b>	<b>674</b>	<b>30</b>	<b>644</b>	<b>826</b>	

Разработчики:  проф. Н.Ф. Угодчикова, доц. Е.А. Алешугина, доц. Д.А. Лошкарёва

Начальник ЦОИЯ:  проф. Н.Ф. Угодчикова